

**MACCHINE E TECNOLOGIE  
PER LAVANDERIE INDUSTRIALI**

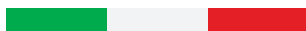
**INDUSTRIAL LAUNDRY  
EQUIPMENTS AND TECHNOLOGIES**

**MACHINES ET TECHNOLOGIES POUR  
LES BLANCHISSERIES INDUSTRIELLES**

**MÁQUINAS Y TECNOLOGÍAS PARA  
LAVANDERÍAS INDUSTRIALES**



**PIZZARDI®**



# RESEARCH. VERSATILITY. RELIABILITY.



IT

La **ricerca** Pizzardi: l'investimento continuo nello sviluppo di soluzioni tecnologiche all'avanguardia nel settore biancheria piana delle lavanderie industriali.

La **versatilità** Pizzardi: cura ed attenzione per la progettazione e realizzazione di soluzioni personalizzate al fine di garantire ai propri clienti alte prestazioni ed elevata qualità.

EN

**Research:** strong investment in the research and development of leading solutions in flatwork finishing technology of industrial laundries.

**Versatility:** the utmost attention has been placed on the study of customized solutions in order to guarantee top quality performances for the customers.

FR

**Recherche:** investissements permanents dans la recherche et le développement de solutions technologiques à l'avant garde du secteur de linge plat des blanchisseries industrielles.

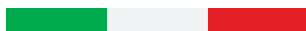
**Polyvalence:** attention maximale envers l'étude de solutions dédiées à chaque client dans le but de garantir des grandes performances et une haute qualité.

ES

**Investigación:** inversión continua en la investigación y desarrollo de soluciones tecnológicas siempre avanzadas en el sector de ropa plana de las lavanderías industriales.

**Versatilidad:** máxima atención en el estudio de soluciones dedicadas y específicas para cada cliente, con el fin de garantizar siempre altos rendimientos y alta calidad.

PIZZARDI®





**IT**

**L'affidabilità** Pizzardi: la garanzia di un rapporto costante, dal progetto alla produzione, dall'installazione all'assistenza post-vendita.

**EN**

**Reliability:** Pizzardi guarantees a continuous relationship, from the project to the production and from the installation to the post-sale assistance.

**FR**

**Fiabilité:** Pizzardi garantit un rapport constant, à partir du plan jusqu'à la production et à partir de l'installation jusqu'à l'assistance après-vente.

**ES**

**Fiabilidad:** Pizzardi garantiza una relación continua, desde el plan hasta la producción y desde la instalación hasta la asistencia post-venta.

## PASSION FOR DETAILS.

1959



**IT** Pietro Pizzardi avvia la propria attività e realizza, pochi anni dopo, la prima soluzione meccanizzata per la piegatura di pezzi piccoli.

**EN** Pietro Pizzardi started his own activity and a few years later manufactured the first mechanized solution for small items' folding.

**FR** Pietro Pizzardi débute son activité et réalise, quelques années plus tard, la première solution mécanisées pour le pliage des petites pièces.

**ES** Pietro Pizzardi empieza su propia actividad y realiza, pocos años después, la primera solución mecanizada para la dobladura de ropa pequeña.

80's



Nasce la Pizzardi srl. Inizia la produzione delle macchine per la lavorazione di capi grandi, tra cui la piegatrice Chronos.

Pizzardi srl was born. At that time the production of machines for large items started, among all Chronos folder.

L'entreprise Pizzardi Srl est née. On commence la production des machines pour le traitement des pièces grandes, parmi elles la plieuse Chronos.

Nace la empresa Pizzardi Srl. Empieza la producción de las máquinas para la elaboración de ropa grande, entre ellas la plegadora Chronos.

90's



Nascono le macchine iconiche Axia e Mavis ed il primo sistema di automazione scarichi Teren.

The development of iconic folders Axia and Mavis and finally Teren, the first automatic collection system.

Les machines iconiques Axia et Mavis sont créées ainsi que le premier système de déchargement automatisé Teren.

Nacen las máquinas icónicas Axia y Mavis y el primer sistema de descarga automatizado Teren.

Since 2004



Il sistema gestionale Mati completa l'automazione dei processi produttivi.

Mati management system completed the automation of production flows.

Grâce au nouveau système de gestion Mati, le contrôle des processus de production est complété.

Gracias al nuevo sistema de gestión Mati, el control de los procesos productivos es completo.

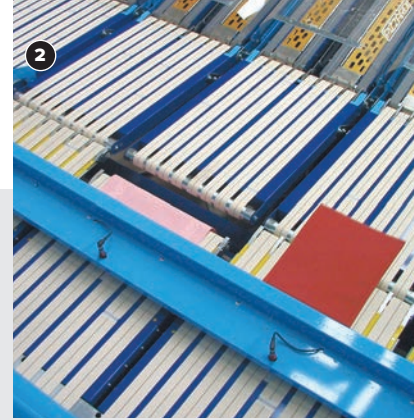
Con professionalità ed entusiasmo, giorno dopo giorno, sviluppiamo soluzioni d'eccellenza per contribuire al successo della lavanderia del futuro.

With skills and passion, day by day, we develop top-quality solutions to ensure the success of tomorrow's laundry.

Avec passion et enthousiasme, jour après jour, on développe des solutions d'excellence pour contribuer au succès des blanchisseries de l'avenir.

Con pasión y entusiasmo, día tras día, realizamos soluciones de la mejor calidad para asegurar el éxito de las lavanderías futuras.





## THE PIZZARDI WAY FOR INDUSTRIAL LAUNDRY.

IT

Mettiamo la nostra passione, competenza e professionalità al servizio dei nostri clienti per fornire loro la miglior soluzione alle specifiche esigenze e consentendo di raggiungere alte performance produttive. La nostra offerta comprende un'ampia gamma di macchinari per biancheria piana e le spugne fino allo studio e realizzazione di complessi impianti per la movimentazione automatica e la supervisione dei pacchi di biancheria.

EN

We make our passion, our know-how and experience available to our costumers in order to find the best solution for each requirement and improve laundry's efficiency and throughput. We offer a wide range of products and services: starting from flatwork finishing equipments, as feeders and folders, towel folders up to the plan and manufacture of automatic systems for the handling and monitoring of linen stacks.

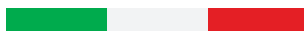
FR

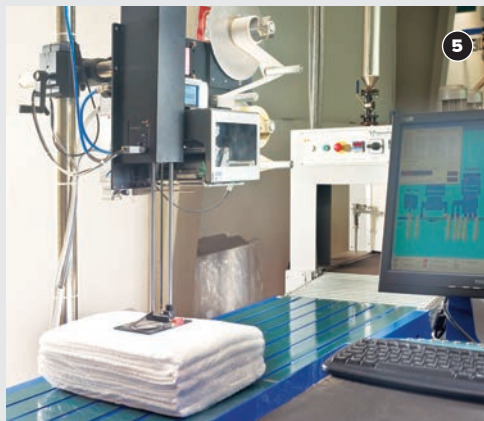
Nous mettons notre passion, notre compétence et expérience à l'entière disposition de nos clients pour fournir le meilleur choix pour chaque exigence y aussi pour accroître la performance des blanchisseries. Nous offrons une vaste gamme de produits et services: à partir des machines pour le linge plat et les éponges, comme par exemple les engageuses et les plieuses, jusqu'au plan et à la realization de systèmes automatiques pour la manutention et la supervision des colis de linge empilés.

ES

Ponemos nuestra pasión, nuestros conocimientos y experiencia a disposición de los clientes para poder encontrar la mejor solución por cada exigencia y para incrementar el rendimiento de las lavanderías. Ofrecemos una amplia gama de productos y servicios: a partir de maquinaria para ropa plana y esponjas, como por ejemplo introductores y plegadoras, hasta el plan y la realización de sistemas automáticos para el tratamiento y la supervision de los paquetes de ropa doblada.

PIZZARDI®





**IT**

1. Introduitori.
2. Dispositivo scarto pezzi.
3. Piegatrici.
4. Accatatastori.
5. Logistica integrata.

**EN**

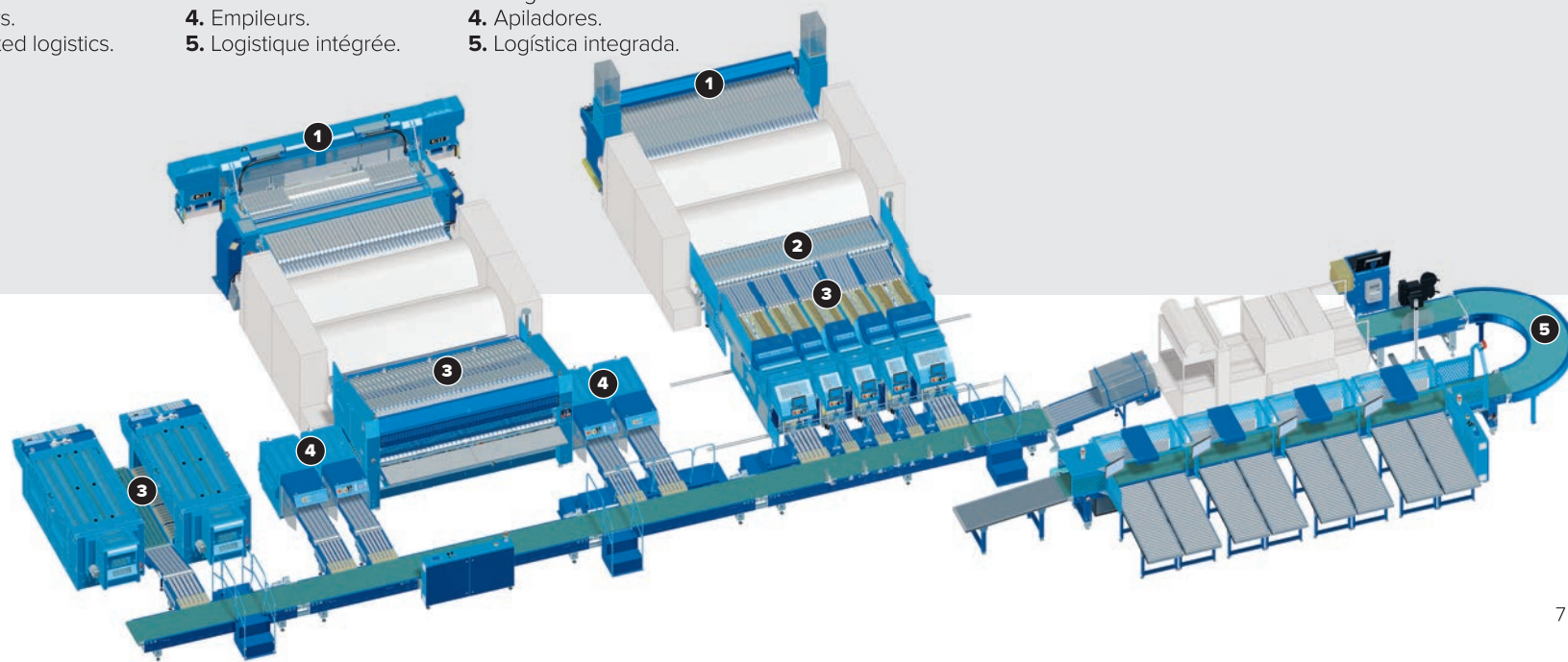
1. Feeders.
2. Reject system.
3. Folders.
4. Stackers.
5. Integrated logistics.

**FR**

1. Engageuses.
2. Dispositif de reject.
3. Plieuses.
4. Empileurs.
5. Logistique intégrée.

**ES**

1. Introduidores.
2. Dispositivo de desecho.
3. Plegadoras.
4. Apiladores.
5. Logística integrada.



# INTRODUTTORI FEEDERS ENGAGEUSES INTRODUCTORES

IT

Gli introduttori Pizzardi per la biancheria piana si caratterizzano per le elevate prestazioni produttive e qualitative. Le soluzioni tecniche adottate facilitano il lavoro degli operatori e garantiscono efficienza costante nel tempo.

EN

Pizzardi's feeders stand out for their high-level and high-quality production. The technical solutions simplify the operators' work and guarantee constant production efficiency.

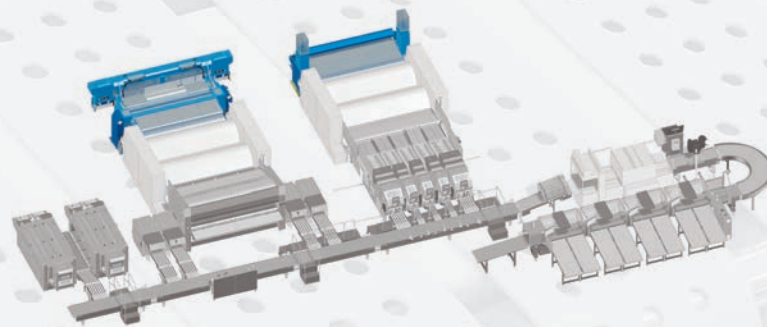
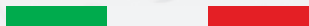
FR

Les engageuses Pizzardi se démarquent pour leurs grandes performances productives et qualitatives. Les solutions techniques facilitent le travail des opérateurs et garantissent un rendement constant dans le temps.

ES

Los introductores Pizzardi se distinguen por sus grandes prestaciones productivas y cualitativas. Sus soluciones técnicas facilitan el trabajo de los operarios y garantizan eficacia constante en el tiempo.

PIZZARDI®





IT

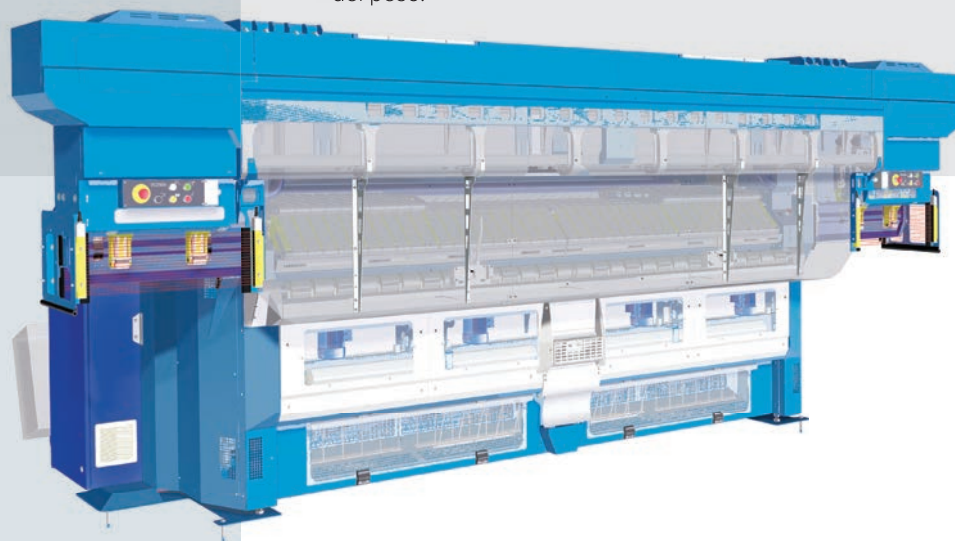
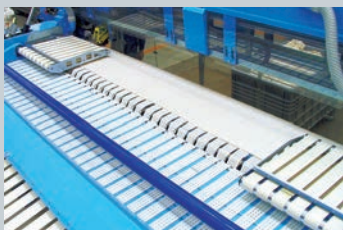
EN

FR

ES

INTRODUTTORI  
FEEDERS  
ENGAGEUSES  
INTRODUCTORES

## METRON s.3



### Introduttore automatico per biancheria piana

- Larghezze di lavoro 3300-3500 mm.
- Introduzione diretta al mangano.
- Tecnologia esclusiva d'introduzione a pinze articolate.
- Spazzole di allargatura interne alla bocca aspirante.
- 2/3/4 postazioni di lavoro indipendenti laterali.
- Lavorazioni 1-2 vie e bypass totale per l'introduzione manuale.
- Contronastro zona sgancio.
- Dispositivo di misurazione del pezzo.
- Compensatore automatico del peso.

### Automatic flatwork feeder

- Working widths 3300-3500 mm.
- Direct feeding to the ironer.
- Exclusive feeding technology by articulated clamps.
- Spreading brushes in the suction opening.
- 2/3/4 independent lateral workstations.
- Working modes: 1-2 lanes or total bypass in case of manual feeding.
- Additional tape in the article release area.
- Piece measuring device.
- Automatic weight compensation.

### Engageuse automatique pour linge plat

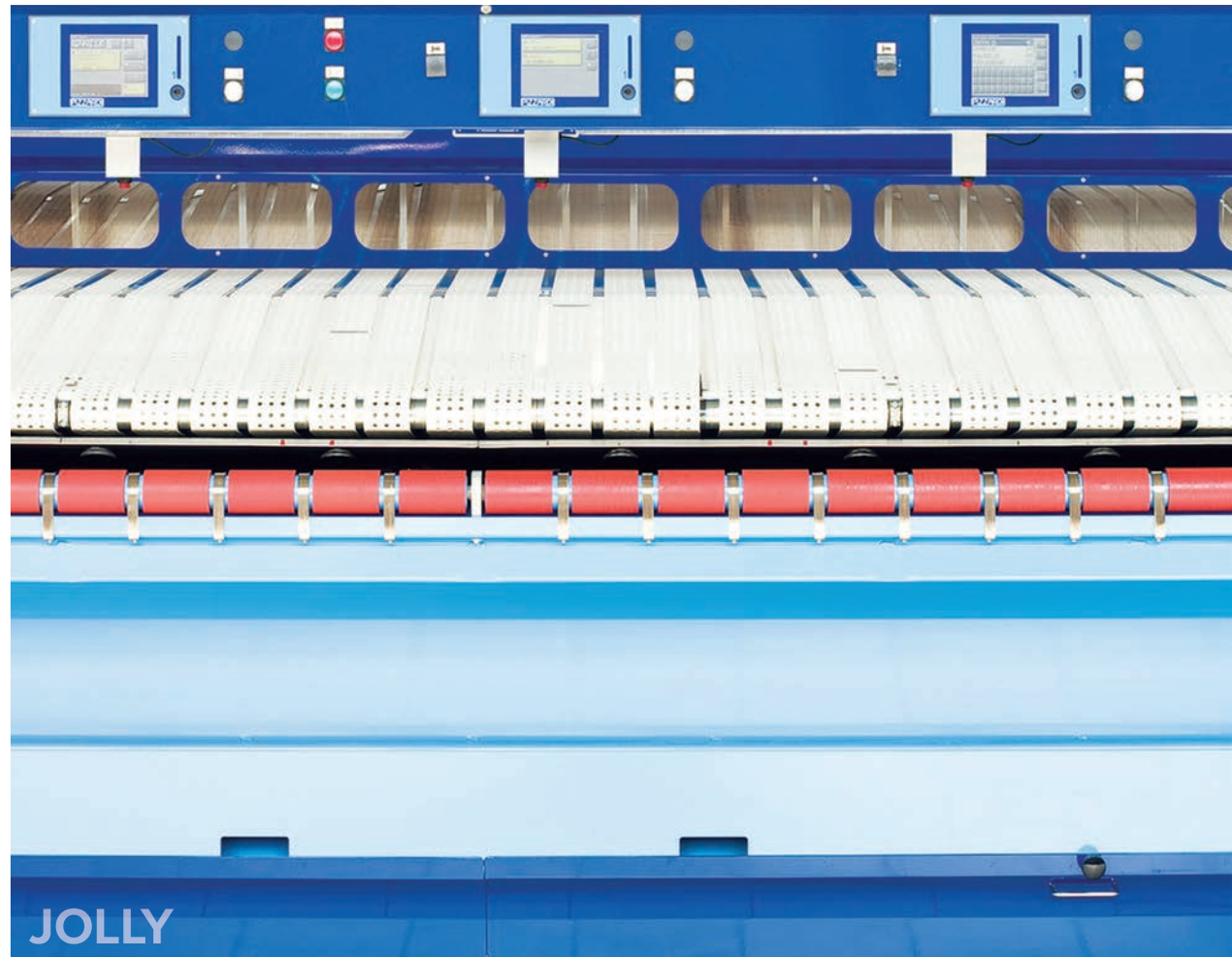
- Largeurs de travail 3300-3500 mm.
- Introduction du linge direct dans la sécheuse.
- Technologie d'engagement exclusive avec pincers articulées.
- Brosses d'élargissement à l'intérieur de l'ouverture aspirante.
- 2/3/4 postes de travail latéraux indépendantes.
- Mode de travail à 1-2 voies et by-pass total pour engagement manuel.
- Contre-tapis zone de dépose.
- Dispositif de mesure des pièces.
- Compensation automatique du poids.

### Introdutor automático para ropa plana

- Anchuras de trabajo 3300-3500 mm.
- Introducción directa en la calandra.
- Tecnología exclusiva de introducción con pinzas articuladas.
- Escobillas de ensanchamiento en la boca aspirante.
- 2/3/4 estaciones de trabajo independientes colocadas lateralmente.
- Tratamiento: 1-2 vías y bypass total.
- Contracinta de la zona de desenganche.
- Dispositivo para la medición de la pieza.
- Compensación automática del peso.



METRON



JOLLY

IT

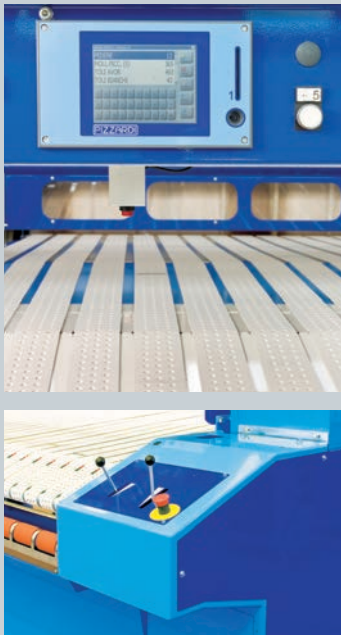
EN

FR

ES

INTRODUTTORI  
FEEDERS  
ENGAGEUSES  
INTRODUCTORES

## JOLLY s.8



### Introduttore universale di base

- Larghezze di lavoro 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Introduzione diretta al mangano.
- Lama di pettinatura mobile.
- Dimensioni compatte.
- Silenziosità.
- Facilità d'uso.
- Illuminazione LED del piano d'introduzione e terminali touch screen per ogni corsia.
- Dispositivo centratura ottica del pezzo.
- Dispositivo di spostamento automatico.

### Basic universal feeder

- Working widths 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Direct feeding to the ironer.
- Mobile combing blade.
- Compact dimensions.
- Noiseless.
- User-friendly.
- Feeding table LED lighting and touch screen panels for every lane.
- Automatic optical centering device.
- Automatic displacement device.

### Engageuse universelle de base

- Largeurs de travail 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Introduction du linge directe dans la sécheuse.
- lame peignante mobile.
- Fonctionnement silencieux.
- Facilité d'utilisation.
- Rampe d'éclairage LED et terminales avec écran tactile pour chaque voie.
- Dimensions compactes.
- Centrage optique automatique du linge.
- Dispositif de déplacement automatique.

### Introdutor universal de base

- Anchuras de trabajo 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Introducción directa en la calandra.
- Hoja de peinado móvil.
- Funcionamiento silencioso.
- Dimensiones compactas.
- Facilidad de uso.
- Iluminación LED cinta de introducción con pantalla táctil por cada vía.
- Dispositivo de centrado óptico de ropa.
- Dispositivo de desplazamiento automático.



PIZZARDI®

## DISPOSITIVO SCARTO PEZZI

## REJECT SYSTEM

## DISPOSITIF DE REJECT

## DISPOSITIVO DE DESECHO

IT

I dispositivi Pizzardi per lo scarto automatico della biancheria sono la soluzione ottimale a completamento delle linee di piegatura. Si adattano perfettamente a qualsiasi modello di mangano e piegatrice e si distinguono per l'estrema semplicità operativa.

EN

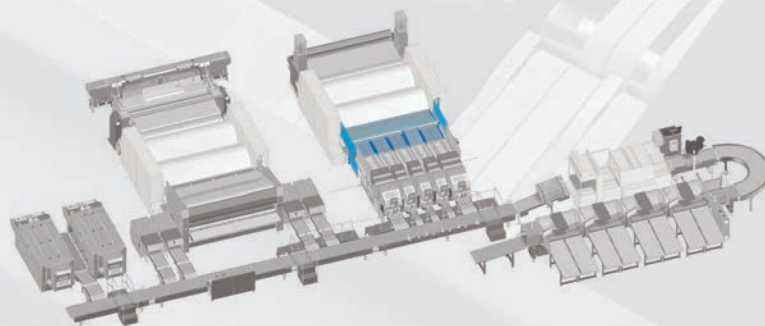
Pizzardi's reject system of linen represents the best solution to complete the ironing lines. This operating system is suitable for any type of ironer or folding machine and its simplicity makes it stand out.

FR

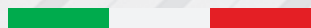
Les dispositifs de reject linge de Pizzardi constituent la solution optimale pour l'achèvement des trains de repassage. Ils s'adaptent à n'importe quel modèle de calandre ou plieuse et ils se démarquent pour leur grande simplicité opérationnelle.

ES

Los dispositivos de rechazo ropa de Pizzardi son la mejor solución para completar las líneas de plancha. Se adaptan a cualquier tipo de calandra o plegadora y se distinguen por su gran simplicidad operativa.



PIZZARDI®



IT

EN

FR

ES

DISPOSITIVO SCARTO PEZZI  
REJECT SYSTEM  
DISPOSITIF DE REJECT  
DISPOSITIVO DE DESECHO

## ST s.2



### Dispositivo di scarto automatico per le linee di piegatura di pezzi medio-piccoli

- Larghezze di lavoro 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Singola o doppia selezione.
- Nastri mobili modulari.
- Numero, larghezza, posizione corsie personalizzabili.
- Pannello di controllo touch screen con interfaccia semplice ed intuitiva.
- Dimensioni compatte.

### Automatic reject system for medium-small pieces

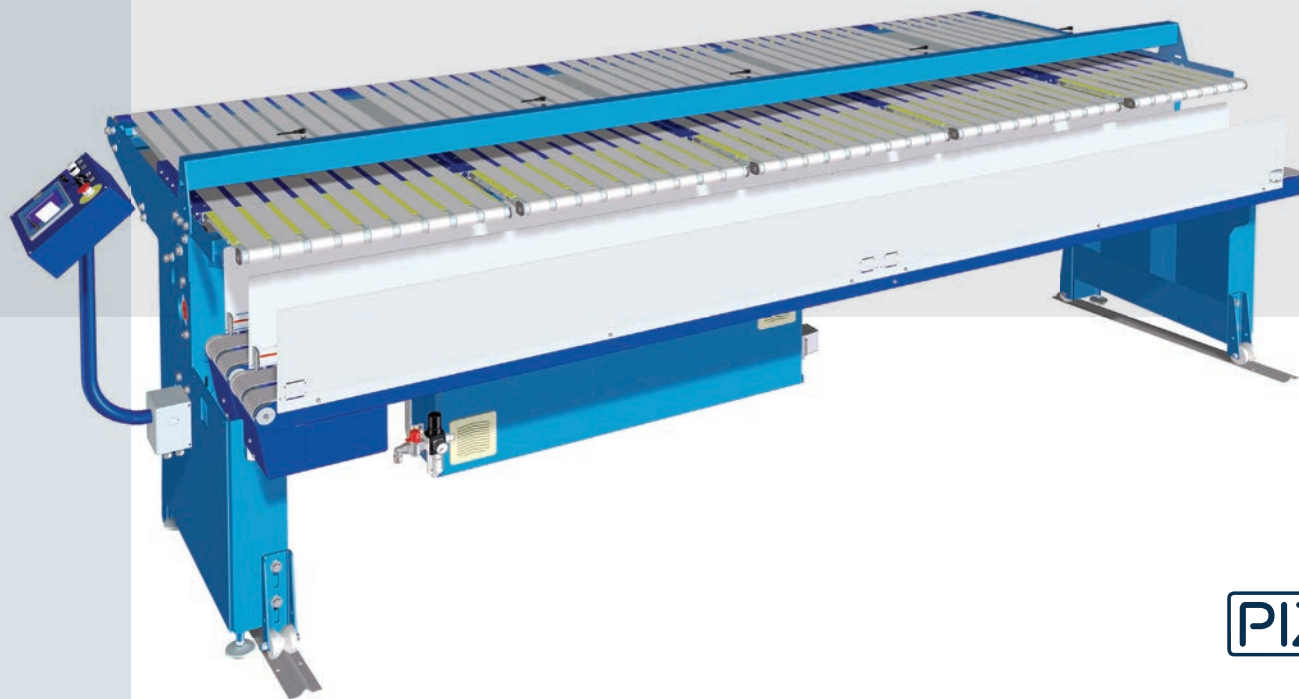
- Working widths 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Single or double selection.
- Mobile modular belts.
- Number, width, lanes' position customizable.
- Touch screen control panel with simple and intuitive interface.
- Compact dimensions.

### Système d'écart automatique pièces moyennes-petites

- Largeurs de travail 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Simple/double sélection.
- Bandes mobiles modulaires.
- Numéro, largeur, position des voies personnalisables.
- Tableau de contrôle tactile avec interface simple et intuitive.
- Dimensions compactes.

### Desecho automático piezas medias-pequeñas

- Anchuras de trabajo 3000-3300-3500-4000-4200 mm.
- Selección única o doble.
- Bandas móviles modulares.
- Número, anchura, posición de las vías personalizables.
- Panel de control táctil con interfaz simple y intuitiva.
- Dimensiones compactas.



PIZZARDI®

# PIEGATRICI FOLDERS PLIEUSES PLEGADORAS

IT

Le piegatrici Pizzardi per biancheria piana e spugne sono l'elemento chiave all'interno di una lavanderia industriale. Veloci ed affidabili, garantiscono piegature ad alta precisione ed elevata produttività in spazi minimi, grazie alla loro compattezza. Particolari soluzioni costruttive facilitano la loro manutenzione riducendo i fermi macchina.

EN

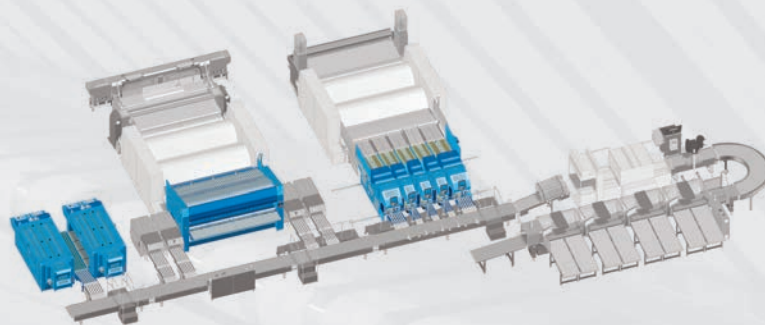
Pizzardi's folders for flatwork and towels represent the key factor for an industrial laundry. Fast and reliable, they guarantee very accurate folds and high productivity in limited spaces thanks to their compact dimensions. Particular executive solutions simplify the folders' maintenance and reduce the stop of the machines.

FR

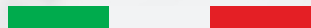
Les plieuses Pizzardi pour le linge plat et les éponges représentent l'élément clé d'une blanchisserie industrielle. Rapides et fiables, elles garantissent des plis très précis et une productivité élevée dans des espaces petits grâce aux dimensions compactes. Des solutions de construction particulières facilitent la maintenance des plieuses en réduisant leur arrêt.

ES

Las plegadoras Pizzardi para ropa plana y esponjas representan la clave al interior de una lavandería industrial. Rápidas y fiables, ellas garantizan dobladuras precisas y alta productividad en espacios mínimos gracias a sus dimensiones compactas. Particulares soluciones de construcción facilitan la manutención de las plegadoras reduciendo los paros-máquinas.



PIZZARDI®



IT

EN

FR

ES

PIEGATRICI  
FOLDERS  
PLIEUSES  
PLEGADORAS

## CHRONOS s.9

### Piegatrice longitudinale e trasversale

- Piegatura di capi medio/grandi.
- Larghezze di lavoro: 3300-3500 mm.
- Piegatura longitudinale a getti d'aria, n° vie 1-2-3-4.
- Piegatura trasversale a coltelli, n° vie 1-2.
- Velocità operativa fino a 60 m/min.
- Bypass diretto 1-2 vie.
- Bypass prima/ultima piega longitudinale 1-2 vie.
- Riconoscimento automatico fino a 4 articoli.
- Smistamento automatico destra-sinistra.
- Abbinabile all'accatastatore EE ed alla contropiegatrice Clino.

### Lateral-cross folder

- Medium/large pieces folder.
- Working widths: 3300-3500 mm.
- Lateral fold made by air blast, n° of lanes 1-2-3-4.
- Cross fold made by knife, n° of lanes 1-2.
- Operating speed up to 60 m/min.
- Direct bypass, 1-2 lanes.
- 1<sup>st</sup>/3<sup>rd</sup> lateral fold bypass, 1-2 lanes.
- Automatic identification of up to 4 items.
- Right/left exit automatic selection.
- It can be coupled to EE stacker and Clino cross folder.

### Plieuse longitudinal et transversale

- Plieuse pour linge moyen/large.
- Largeurs de travail: 3300-3500 mm.
- Pliage longitudinal à jet d'air, n° voies 1-2-3-4.
- Pliage transversal réalisé par couteaux, n° voies 1-2.
- Vitesse de pliage jusqu'à 60 m/min.
- Bypass direct 1-2 voies.
- Bypass du premier/dernier pliage longitudinal 1-2 voies.
- Identification automatique jusqu'à 4 pièces.
- Sélection automatique sortie droite ou gauche.
- La plieuse se peut coupler avec l'empileur EE et avec la plieuse transversale Clino.

### Plegadora longitudinal y transversal

- Plegadora para ropa mediana/grande.
- Anchuras de trabajo: 3300-3500 mm.
- Pliegue longitudinal a chorros de aire, n° vías 1-2-3-4.
- Pliegue cross a cuchillos, n° vías 1-2.
- Velocidad operativa hasta 60 m/min.
- Bypass directo, 1-2 vías.
- Bypass primero/último pliegue longitudinal 1-2 vías.
- Identificación automática hasta 4 piezas.
- Selección automática salida derecha/izquierda.
- Se puede acoplar con el apilador EE y con la plegadora transversal Clino.



PIZZARDI®

IT

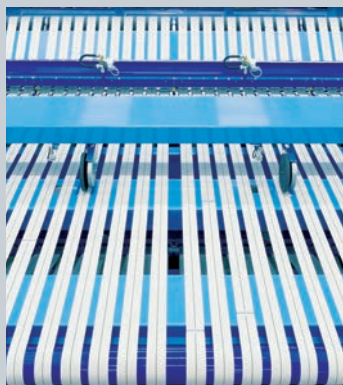
EN

FR

ES

PIEGATRICI  
FOLDERS  
PLIEUSES  
PLEGADORAS

## MEKOS s.3



### Piegatrice longitudinale multivia

- Piegatura di capi medio/piccoli.
- Larghezze di lavoro: da 1330 a 4020 mm.
- Tecnica di piegatura con inversione di nastro e getti d'aria.
- Fino a 3 pieghe longitudinali.
- Fino a 4 vie.
- Tipo di piega: divisione, terzi, formato costante, bypass.
- Dimensioni compatte.
- Abbinabile alla contropiegatrice Clino.

### Multi-lanes lateral folder

- Small/medium pieces folder.
- Working widths from 1330 to 4020 mm.
- Folding technique by reversing conveyor and air blast.
- Up to 3 lateral folds.
- Up to 4 lanes.
- Folding patterns: division, third, constant format, bypass.
- Compact dimensions.
- It can be coupled to Clino crossfolder.

### Plieuse longitudinale à plusieurs voies

- Plieuse pour pièces moyennes/petites.
- Largeurs de travail de 1330 à 4020 mm.
- Technique de pliage mécanique avec inversion de bande et jets d'air.
- Jusqu'à 3 plis longitudinaux.
- Numéro maximum de voies: 4.
- Type de plis: à la moitié, à tiers, à format constant, bypass.
- Dimensions compactes.
- Combinable avec la plieuse transversale Clino.

### Plegadora longitudinal multivías

- Plegadora para ropa mediana/pequeña.
- Anchos de trabajo de 1330 hasta 4020 mm.
- Técnica de plegado mecánico con inversión de banda y chorros de aire.
- Hasta 3 pliegues longitudinales.
- Hasta 4 vías.
- Tipos de plegado: a división, terceros, formato constante, bypass.
- Tamaño compacto.
- Se puede acoplar con la plegadora transversal Clino.



PIEGATRICI  
FOLDERS  
PLIEUSES  
PLEGADORAS

## CLINO s.4



IT

### Piegatrice trasversale multivia con accatamento

- Piegatura di capi medio/piccoli.
- Larghezze di lavoro da 1310 a 4000 mm.
- 1-2 pieghe trasversali e accatamento.
- Fino a 4 corsie in diverse larghezze e combinazioni; ogni corsia può avere un proprio programma di piegatura.
- Autocentratura.
- Scarto rotto/sporcio e fine partita.
- Estrema compattezza.
- Da abbinare ad una piegatrice longitudinale (Chronos o Mekos).

EN

### Multi-lanes cross folder and stacker

- Small/medium pieces folder.
- Working widths from 1310 to 4000 mm.
- 1-2 cross folds and stacking.
- Up to 4 lanes in different widths and combinations; each lane can have its own folding program.
- Self-centering device.
- Broken/dirty reject system and end of lot management.
- Compact dimensions.
- It can be coupled to Chronos and Mekos folders.

FR

### Plieuse transversale à plusieurs voies avec empileur

- Plieuse pour pièces moyennes/petites.
- Largeurs de travail de 1310 à 4000 mm.
- 1 ou 2 plis transversaux y empilage.
- On peut avoir jusqu'à 4 voies en différentes largeurs et combinaisons. Chaque voie peut avoir son programme de pliage.
- Auto-centrage.
- Écart cassé/sale et fin du lot.
- Dimensions compactes.
- Combinable avec les plieuses Chronos et Mekos.

ES

### Plegadora transversal con apilador

- Plegadora para ropa mediana/pequeña.
- Anchos de trabajo de 1310 hasta 4000 mm.
- 1-2 pliegues transversales y apilamiento.
- Hasta 4 vías en varias anchuras y combinaciones; cada vía puede tener su programa de plegado.
- Autocentrado.
- Rechazo roto/sucio y fin de lote.
- Tamaño compacto.
- Se puede acoplar con las plegadoras Chronos y Mekos.



PIZZARDI®

PIEGATRICI  
FOLDERS  
PLIEUSES  
PLEGADORAS

## MAVIS s.5



IT

### Piegatrice universale a formato variabile

- Piegatura di capi medio/piccoli.
- Larghezze di lavoro: 620, 772, 970, 1170 mm.
- Tecnica di piegatura mista.
- Elevata velocità operativa.
- Bypass totale per articoli con larghezza fino a 630 mm.
- Solo piega trasversale di runner o federe fino a 190 cm di lunghezza.
- Dispositivo di scarto pezzo integrato.
- Tipo di piega: divisione, terzi, formato costante.
- Introduzione manuale o integrata nella linea stiro.

EN

### Universal folder with variable folding size

- Small/medium pieces folder.
- Working widths: 620, 772, 970, 1170 mm.
- Combined folding technique.
- High operating speed.
- Overall bypass for unfolded items up to 630 mm.
- 1<sup>st</sup> cross fold of runners or pillow cases up to 190 cm long.
- Integrated reject system.
- Folding patterns: half fold, french fold, constant format.
- Manual feeding or integrated in the ironing line.

FR

### Plieuse universelle à format variable

- Plieuse pour pièces moyennes/petites.
- Largeurs de travail: 620, 772, 970, 1170 mm.
- Technique de pliage mixte.
- Vitesse opérationnelle élevée.
- Bypass total pour linge jusqu'à 630 mm.
- Pliage transversal des chemins de table ou taies de traversins jusqu'à 190 cm de longueur.
- Système d'écart intégré.
- Type de plis: à la moitié, au tiers, à format constant.

ES

### Plegadora universal a formato variable

- Plegadora para ropa mediana/pequeña.
- Anchuras de trabajo: 620, 772, 970, 1170 mm.
- Técnica de plegado mixta.
- Alta velocidad de funcionamiento.
- Bypass total para ropa hasta 630 mm de ancho.
- Pliegue cross de caminos de mesa o fundas de almohada hasta 190 cm de longitud.
- Sistema derechazo piezas integrado.
- Tipos de plegado: a mitad, terceros, formato constante.
- Alimentación manual o integrada en la línea de planchado.



PIZZARDI®

IT

EN

FR

ES

PIEGATRICI  
FOLDERS  
PLIEUSES  
PLEGADORAS

## AXIA s.7



### Piegatrice per articoli in spugna

- Piegatrice per articoli in spugna, lenzuola con angoli, copripiumini.
- Dimensione max articolo 120x210 cm.
- Elevata velocità di alimentazione e impilamento.
- Impilamento a caduta, fino a 6 scarichi.
- Selezione automatica, manuale, combinata.
- Regolazione del formato di piega longitudinale da 130 a 400 mm.
- Installazione singola o gemellata.

### Towel folding machine

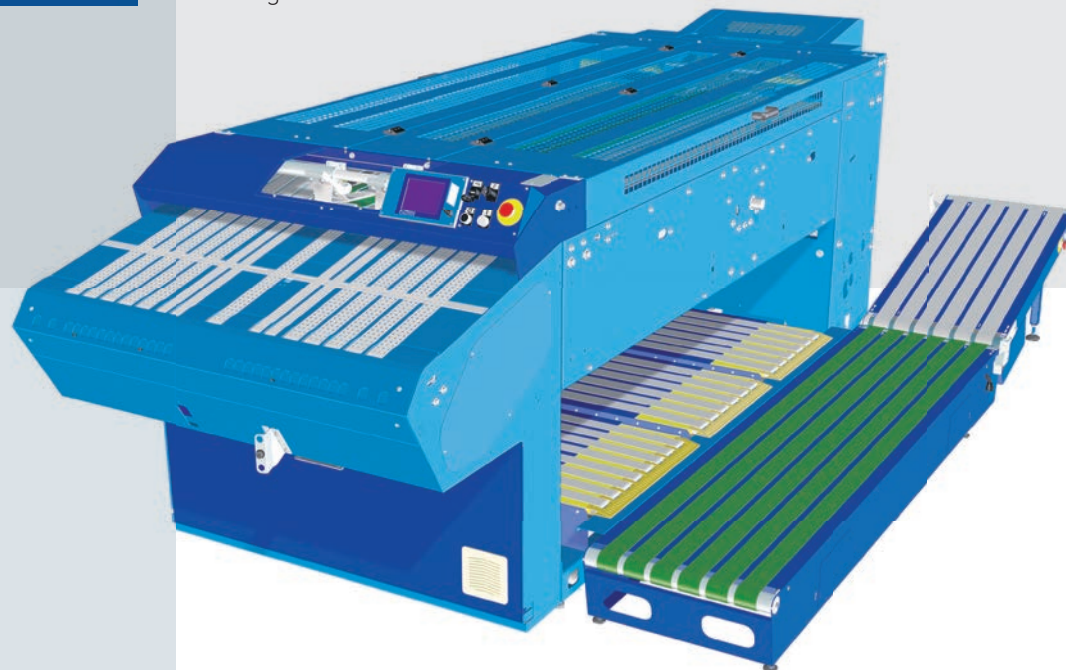
- Folding machine for towels, fitted sheets and duvet covers.
- Items with a size of up to 120x210 cm.
- High feeding/stacking speed.
- Up to 6 automatic drop stackers.
- Automatic, manual or mixed selection.
- Lateral fold's format setting from 130 to 400 mm.
- Stand-alone or master/slave system.

### Plieuse pour les pièces en éponges

- Plieuse pour pièces en éponges, draps de lit et housses de coquette.
- Dimension maximale des pièces: 120x210 cm.
- Haute vitesse d'alimentation/empilage.
- Empilage à chute, jusqu'à 6 empileurs.
- Sélection manuelle, automatique ou mixte.
- Régulation format du pli longitudinal de 130 à 400 mm.
- Installation simple ou jumelée.

### Plegadora para ropa en esponjas

- Plegadora para las felpas, sábanas con bordes y fundas de edredón.
- dimensión máxima de las piezas: 120x210 cm.
- Alta velocidad de alimentación/apilamiento.
- Apilamiento a caída, hasta 6 apiladores.
- Selección automática, manual o mixta.
- Regulación del formato de pliegue longitudinal de 130 a 400 mm.
- Instalación simple o hermanada.



PIZZARDI®

# ACCATASTATORI STACKERS EMPILEURS APILADORES

IT

Gli accatastatori Pizzardi grazie all'impilamento preciso e veloce, sia con articoli grandi e pesanti che con piccoli e leggeri, garantiscono elevate prestazioni. Meccanicamente molto affidabili e di facile manutenzione, si distinguono per l'estrema compattezza.

EN

Pizzardi's stackers are mechanically reliable and easy to maintain and they stand out for their small size. The stacking is accurate and fast, both with big and heavy items and with small and light ones.

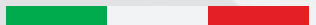
FR

Les empileurs Pizzardi sont mécaniquement très fiables et d'entretien facile. Ils se démarquent pour leurs dimensions compactes. L'empilage est précis et rapide soit avec des pièces grandes et lourdes soit avec des pièces petites et légères.

ES

Los apiladores Pizzardi son mecánicamente muy fiables y de fácil mantenimiento y se distinguen por sus dimensiones compactas. El apilamiento es exacto y rápido tanto con ropa grande y pesada como con ropa pequeña y ligera.

PIZZARDI®



IT

EN

FR

ES

**ACCATASTATORI  
STACKERS  
EMPILEURS  
APILADORES**

## EE 500 s.3



### Accatastatore universale automatico per piegatrici

- Accatastamento di articoli tessili piegati.
- Dimensione massima pacco 500x800x250 mm.
- Compatibile con qualsiasi tipo di piegatrice con cui è interfacciabile a livello digitale.
- Singolo, doppio, triplo, quadruplo.
- Impilamento preciso e veloce.
- Controllo elettronico dei movimenti.
- Piano di accumulo mobile con compensazione altezza pacco.
- Possibilità di scaricare con il piano mobile di accumulo sia nella posizione bassa che alta.
- Dimensioni molto compatte.

### Universal automatic stacker for folders

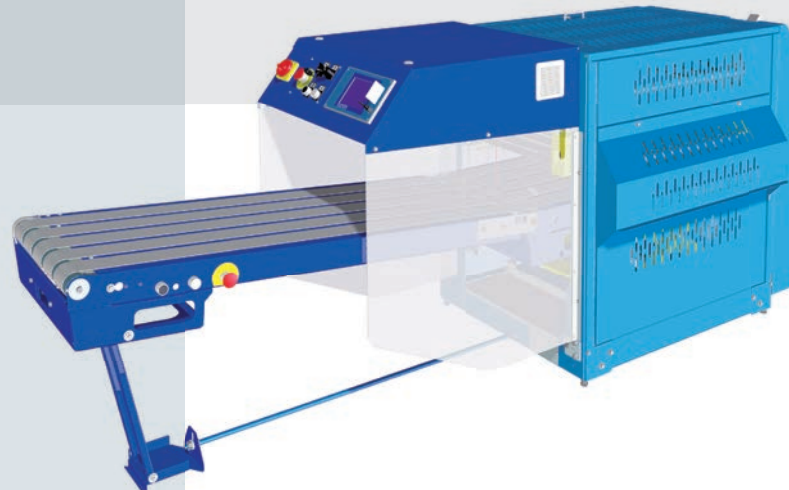
- Stacker for folded textiles.
- Stack's maximal size 500x800x250 mm.
- The stacker is compatible with any type of folding machine with which it can be digitally interfaced.
- Individual, double, triple, quadruple.
- Accurate and fast stacking.
- Movements electronically controlled.
- Mobile accumulation surface with stack height compensation.
- Possibility to unload through mobile accumulation surface both on low and high position.
- Very compact dimensions.

### Empileur universel automatique pour plieuses

- Empileur pour articles textiles pliés.
- Dimension maximale du colis 500x800x250 mm.
- L'empileur est compatible avec tous les types de plieuses avec lesquelles il peut se connecter avec interface digitale.
- Simple, double, triple, quadruple.
- Empilage précis et rapide.
- Les mouvements sont contrôlés électroniquement.
- Plan mobile de stockage avec compensation de l'hauteur du colis.
- Possibilité de décharger avec le plan mobile de stockage soit en position basse soit en position haute.
- Dimensions extrêmement compactes.

### Apilador universal automático para plegadoras

- Apilador para productos textiles doblados.
- Tamaño máximo del paquete 500x800x250 mm.
- El apilador es compatible con cualquier tipo de plegadora la cual se puede conectar con interfaz a nivel digital.
- Simple, doble, triple, cuádruple.
- Apilamiento exacto y rápido.
- Movimientos controlados electrónicamente.
- Plan móvil de acumulación con compensación de la altura del paquete.
- Posibilidad de descargar con el plan móvil de acumulación tanto en la posición baja como en la posición alta.
- Dimensiones muy compactas.



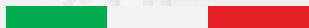
# LOGISTICA INTEGRATA

## INTEGRATED LOGISTICS

### LOGISTIQUE INTÉGRÉE

#### LOGÍSTICA INTEGRADA

PIZZARDI®



IT

La Pizzardi è stata, in assoluto, la prima azienda nel settore a studiare e realizzare un sistema di automazione per la movimentazione della biancheria piegata integrandolo con un'intelligenza di controllo globale del prodotto. Un rivoluzionario sistema che ha cambiato per sempre l'impostazione degli impianti delle lavanderie industriali.

EN

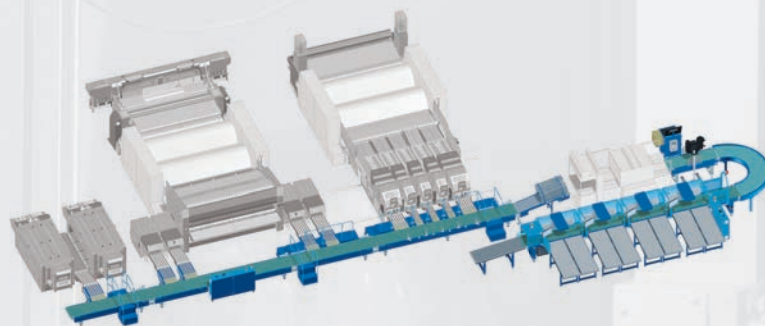
Pizzardi was, without doubt, the first company in the sector to study and realize an automation system for stacked linen's handling. Thanks to an integrated management software system, all production data are real-time monitored. It's a revolutionary system that changed forever the installation's setting of industrial laundries.

FR

Pizzardi a été sans aucun doute la première entreprise du secteur à étudier et réaliser un système d'automatisation pour le transport du linge plié, avec l'intégration d'un système de gestion global du produit. Il s'agit d'un système révolutionnaire qui a changé pour toujours l'organisation des installations des blanchisseries industrielles.

ES

Pizzardi ha sido sin duda la primera empresa del sector a haber estudiado y realizado un sistema de automatización para la transportación de ropa doblada y integrándolo con un sistema de gestión global del producto. Un sistema revolucionario que ha cambiado para siempre la organización de las instalaciones en las lavanderías industriales.



LOGISTICA INTEGRATA  
INTEGRATED LOGISTICS  
LOGISTIQUE INTÉGRÉE  
LOGÍSTICA INTEGRADA

## TEREN s.5



IT

### Sistema di raccolta automatica di pacchi di biancheria piegata

- Movimentazione di pacchi di biancheria piegata non confezionati, con dimensioni molto variabili, ed alimentazione diretta della confezionatrice.
- Dispositivo di scarico autocentrante a velocità variabile, disponibile in 5 larghezze.
- Accesso in sicurezza alle macchine tramite speciali dotazioni.
- Configurazioni sempre personalizzate.
- Ottimizzazione degli spazi e riduzione notevole di manodopera.

EN

### Automatic collecting system of stacked linen

- Collection of very different size folding linen stacks and direct feeding to the packaging machine.
- Self-centring and variable-speed unloading device available in 5 widths.
- Safe and easy access to the machines thanks to special equipments.
- Tailor-made solutions.
- Space and labour saving.

FR

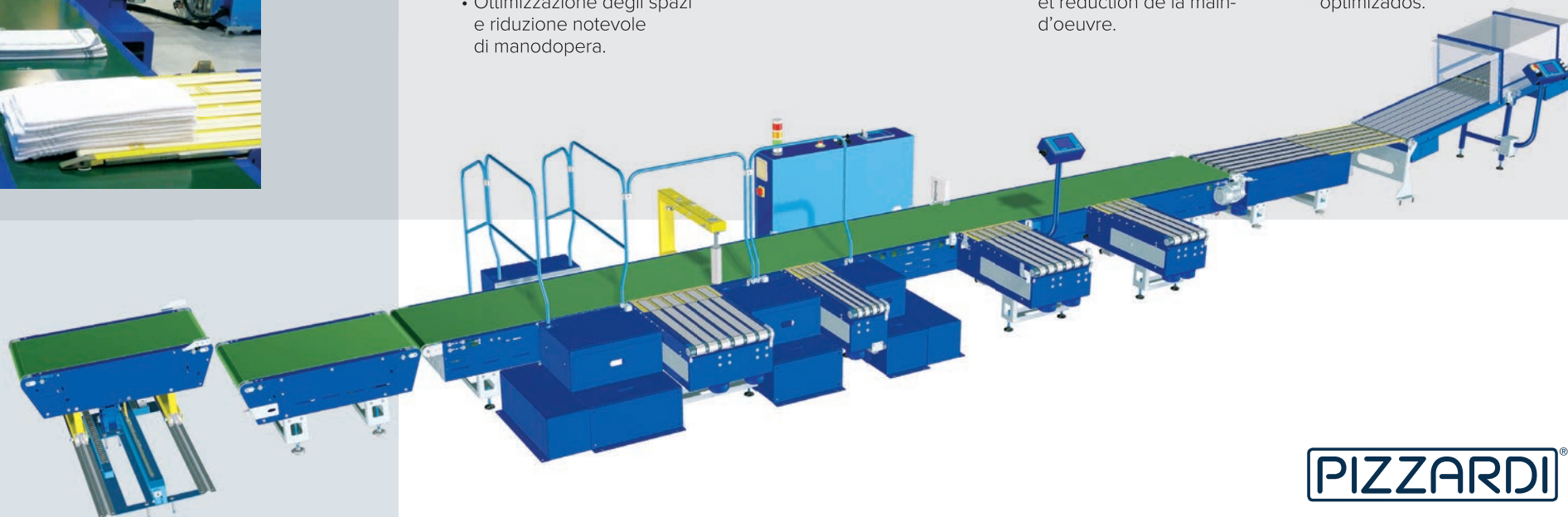
### Système de collecte automatique des piles de linge plié

- Système de collecte automatique du linge plié avec alimentation directe de la machine pour l'emballage.
- Dispositif de déchargement à centrage automatique avec vitesse variable et disponible en 5 largeurs différentes.
- L'accès aux machines est simple et sécurisé grâce aux équipements spéciaux.
- Configurations toujours personnalisées.
- Optimisation des espaces et réduction de la main-d'oeuvre.

ES

### Sistema de recogida automático de ropa doblada

- Recogida automática de paquetes de ropa doblada de varios tamaños y suministro directo a la empaquetadora.
- Dispositivo de descarga autocentrante, a velocidad variable y disponible en 5 anchuras diferentes.
- Acceso a las máquinas fácil y en seguridad gracias a dotaciones especiales.
- Configuraciones siempre personalizadas.
- Espacio y mano de obra optimizados.



PIZZARDI®

IT

EN

FR

ES

LOGISTICA INTEGRATA  
INTEGRATED LOGISTICS  
LOGISTIQUE INTÉGRÉE  
LOGÍSTICA INTEGRADA

## MATI s.5

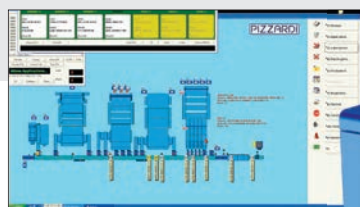


### Sistema di gestione e supervisione dei processi produttivi

- Integrazione, supervisione, tracciatura di tutte le macchine del reparto biancheria piana/spugne.
- Tracciatura del prodotto in tutte le fasi di lavorazione fino all'applicazione delle etichette sui pacchi confezionati.
- Interfaccia ottimale con operatori e macchine tramite una rete di terminali touch screen collegati all'unità centrale.
- Registrazione automatica tempi-uomo.
- Gestione amministrativa e contabile.
- Pianificazione della programmazione delle consegne.
- Assistenza da remoto.

### Production monitoring and management system

- Integration, supervision and tracing of all the finishing section's machines.
- Complete production process control that ends with the automatic labeling of the single packages.
- Optimal interface with operators and machines through a touch screen panels net, connected to the central control unit.
- Automatic worker's time recording.
- Accounting and administrative management.
- Planning of the deliveries' scheduling.
- Secure remote access/support.



### Système de gestion de production

- Intégration, supervision et traçage des machines du système de repassage.
- Contrôle complète du procès productif qui commence avec la réception du linge propre et finit avec l'application automatique des étiquettes aux colis individuels emballés.
- Interface optimale avec les opérateurs et les machines par un réseau de terminaux à écran tactile branché à l'ordinateur de l'unité de contrôle centrale.
- Enregistrement automatique et analytique des temps-hommes.
- Gestion administrative et comptable.
- Accès et assistance à distance.

### Sistema de gestión y supervisión de los procesos productivos

- Integración, supervisión y trazado de todas las maquinas de las líneas de planchado.
- Control completo de todas las fases del proceso productivo hasta la aplicación automática de las etiquetas a los paquetes individuales confeccionados.
- Interfaz óptima con operarios y máquinas a través de una red de terminales touch screen conectados a la unidad central.
- Registro analítico y automático de las horas trabajadas por cada operario.
- Gestión administrativa y contable.
- Planificación de las entregas.
- Asistencia remota segura.

PIZZARDI®



IT

EN

FR

ES

LOGISTICA INTEGRATA  
INTEGRATED LOGISTICS  
LOGISTIQUE INTÉGRÉE  
LOGÍSTICA INTEGRADA

## BA s.5



### Sistema automatico di smistamento dei pacchi confezionati

- Riconoscimento tramite scanner dei pacchi confezionati dotati di etichette con codice a barre.
- Estrazione del pacco a nastro di trasporto fermo per gestire pacchi con caratteristiche variabili.
- Numero di corsie di stoccaggio personalizzabile.
- Flessibilità di programmazione.

### Automatic sorting system for packaged stacks

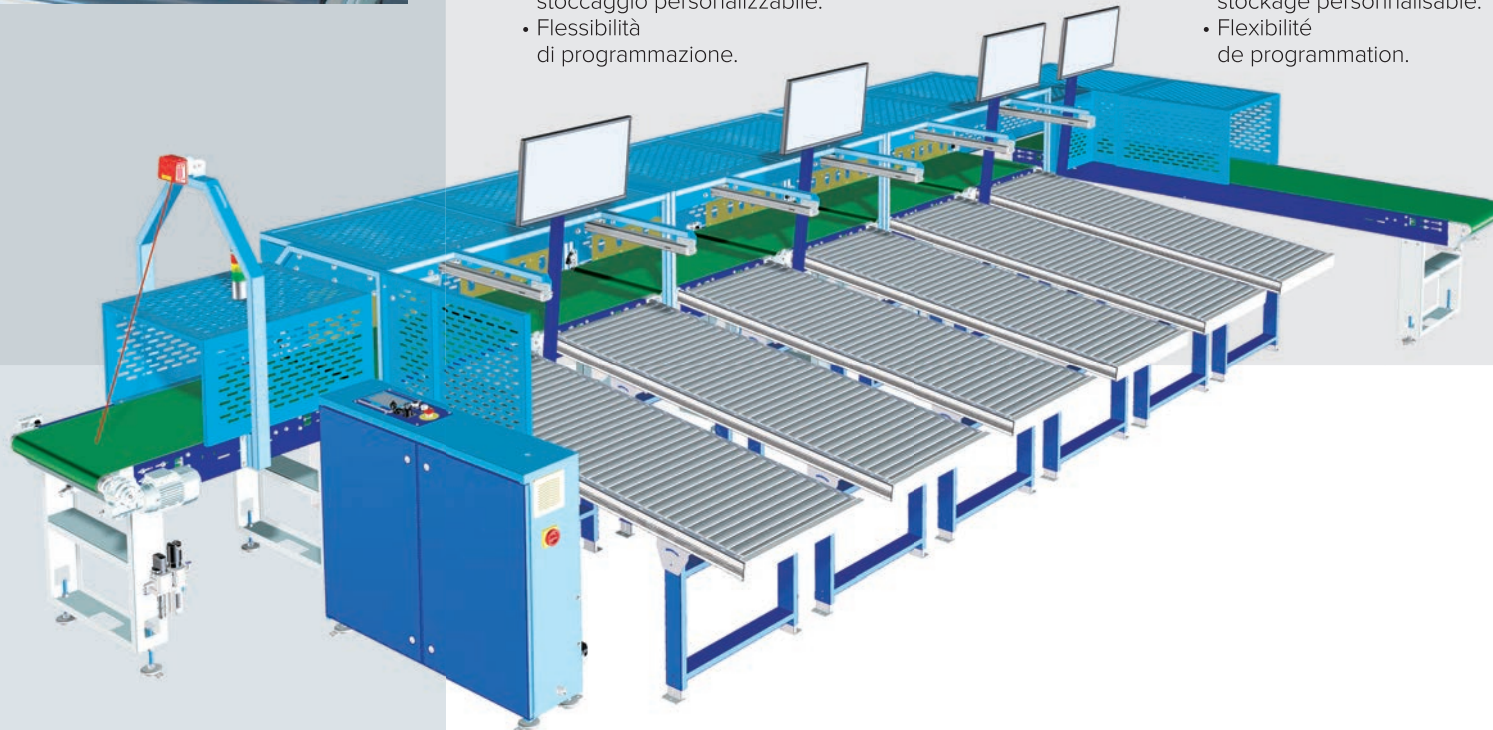
- Scanner identification system for packaged stacks with barcode labels.
- Stack extraction when the conveyor belt is turned off in order to manage particular stacks.
- Personalized number of storage lanes.
- Flexible programming.

### Système de tri automatique pour colis emballés

- Identification des colis emballés, dotés d'étiquettes avec code-barre, par scanner.
- Extraction du colis avec le tapis roulant arrêté pour gérer les colis avec des caractéristiques particulières.
- Numéro des voies de stockage personnalisable.
- Flexibilité de programmation.

### Sistema de clasificación automática de los paquetes empaquetados

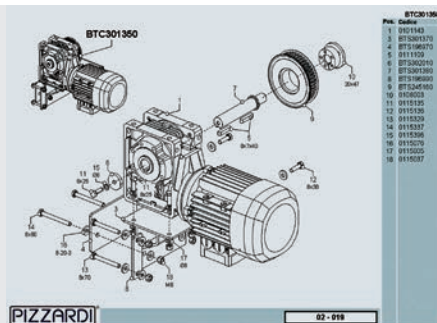
- Identificación con escáner de los paquetes empaquetados y provistos de etiquetas con código de barras.
- Extracción del paquete con la cinta de descarga parada para poder gestionar los paquetes con características particulares.
- Número de vías de almacenamiento personalizable.
- Flexibilidad de programación.



PIZZARDI®



## QUALITY & CUSTOMER SERVICE.



IT

La pluriennale competenza di Pizzardi affianca il cliente a partire dall'analisi delle esigenze fino allo studio dettagliato della soluzione più adeguata ed alla sua realizzazione. Il mantenimento di alte prestazioni di macchine ed impianti è garantito dai nostri servizi di pezzi di ricambio originali e di assistenza tecnica altamente qualificata che, in tempi rapidi, consente interventi di manutenzione e riparazione. Ove possibile, forniamo anche un servizio di tele-assistenza, azzerando i tempi di attesa.

EN

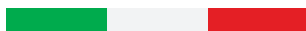
Pizzardi's long-time competence supports the client from the need's analysis to the detailed study of the best solution and until its realisation. The maintenance of high-performance machines and systems is guaranteed by our original spare parts' services and our highly qualified technical assistance. The assistance we offer allows to quickly receive maintenance and repair services. Whenever possible, we also offer remote assistance in order to eliminate waiting times.

FR

La compétence de plusieurs années de Pizzardi soutient le client à partir de l'analyse des exigences jusqu'à l'étude détaillée de la meilleure solution et à sa réalisation. Le maintien de machines et d'équipements haut de gamme est garanti par nos services de pièces détachées originales et par notre assistance technique qualifiée. L'assistance qu'on offre permet de recevoir rapidement services de maintenance et réparation. On fournit aussi, si possible, un service d'entretien à distance en éliminant les délais d'attente.

ES

La competencia de muchos años de Pizzardi apoya el cliente a partir del análisis de las exigencias hasta el estudio detallado de la mejor solución y hasta su realización. El mantenimiento de máquinas y instalaciones de alta gama está garantizado por nuestros servicios de repuestos originales y por nuestra asistencia técnica cualificada. La asistencia que ofrecemos permite de recibir en breve servicios de mantenimiento y reparación. Cuando es posible, ofrecemos también un servicio de asistencia remota eliminando los tiempos de espera.



**PIZZARDI srl**

Via Nino Bixio, 3/5

20821 Meda (MB) - Italy

Tel. +39 0362 71661 - 74983

Fax +39 0362 342435

info@pizzardi.it

**[www.pizzardi.it](http://www.pizzardi.it)**

**PIZZARDI**<sup>®</sup>

